



NATIONAL
IMMIGRANT
JUSTICE CENTER

A HEARTLAND ALLIANCE PROGRAM

移民与你 了解您所享有的
权利

儿童手册 2014 年版



NATIONAL IMMIGRANT JUSTICE CENTER

人权心田联盟 (Heartland Alliance) 的美国国家移民司法中心 (National Immigrant Justice Center, NIJC) 通过法律服务、政策改革、影响性诉讼和公共教育来保护移民、难民以及寻求庇护者的人权，使他们能受到公平的对待。

**NATIONAL
IMMIGRANT
JUSTICE CENTER**
A HEARTLAND ALLIANCE PROGRAM

美国国家移民司法中心 (NIJC)
208 South LaSalle Street, Suite 1300
Chicago, IL 60604
电话: (312) 660-1331
传真: (312) 660-1506
www.immigrantjustice.org/kids

请注意：本手册仅是一份向未成年人介绍美国移民制度的指导手册。本手册讨论的内容并不涵盖移民具体操作和程序的所有方面。欲获取有关现行法律及程序的指导或存有其他疑问，请查询其他资源。如需更进一步的详细信息，请联系 NIJC 或移民律师。

本手册 2004 年首次发行。该更新版本由美国国家移民司法中心的员工编写。

目录

您需要了解的名词	4
我为什么会在拘留所里?	7
我能留在美国吗?	7
拘留所的类型有哪些?	8
我在拘留所有哪些权利?	9
我能从拘留所释放出来和家人同住吗?	10
我的家人是无合法文件的移民	10
如果我没有亲人怎么办?	11
大概要花多长时间,我才能被释放出去?	11
从拘留所释放出来与家人同住或去寄养家庭,我的案件将如何?	12
我是否需要一位律师,如何寻找律师?	12
谨记以下注意事项	13
什么是辩护律师,我的律师将如何帮助我?	14
律师能给我提供什么帮助?	15
我如何才能合法地居留在美国?	16
万一法官不允许我留在美国,我该怎么办?	18
大概要花多长时间,我才能被释放出去?	19
重要注意事项	20
廉价和免费的移民法律服务机构	21
更多信息	28

您需要了解的名词

“A”号码

移民局的官员会给您一个特别的号码，以帮助移民官员和移民法官辨别您的身份。您可以在自己的移民文件中找到这个号码。这是一个以字母“A”开头的 9 位数号码。

什么是权利？

权利与生俱来，任何人都不可剥夺。拥有一个无暴力、无恐惧的生活环境，与他们爱并爱他们的人生活在一起，是儿童和少年的权利。当我们生病、缺少食物、要接受教育和要表达我们的意愿时，我们有权得到帮助。

美国国土安全部（DHS）：

移民官员和政府移民法庭上的律师都为国土安全部工作。国土安全部还设有不同的部门：在法庭上代表移民官员和政府的部门是移民及海关执法局（ICE）。

儿童权利：

指定给您，帮助您理解您的“最佳利益”是什么的人。辩护人并非您的律师（辩护律师）。您告知自己辩护人的信息将会是保密的。

难民安置办公室（ORR）：

难民安置办公室是联邦政府的一个部门，当您被拘留或受到联邦看护时，负责并决定是否将您释放到您在美国的亲属家中。该政府部门并不隶属于国土安全部/移民及海关执法局和移民法庭。

律师（辩护律师）：

在法官和政府官员面前为您辩护的人。您的律师将告知您在移民法下所享有的所有福利，并解答您在法律方面的问题以及有关您所享有权利方面的问题。您的律师为您提供服务，将在法与庭和移民官员面前为您提供帮助。辩护律师对您分享给的信息保密，除非您同意，辩护律师不得他人分享您的信息。

保密：

保密指的是秘密的或私下的。律师必须对您提供给他们的大部分信息保密，除非您允许律师将您的信息与他人分享。

家庭团聚包裹（FRP）：

家庭团聚包裹是一套文件，在法官决定您的案件时，这些文件将寄送给您在美国想同他们一起居住的亲属。您的亲属必须能够证明他们有能力在您居留美国期间好好照顾您。

传票：

传票是美国政府寄发的一封解释政府为何要将您遣送回国的信函。

适合性评估：

如亲戚们要求难民安置办公室，即拘留未成年人的政府机构，释放一名未成年人到他们的家庭中居住，难民安置办公室将时常派人到亲戚家中去视察，以确保他们的居家环境是安全的，并确保他们有能力照顾该未成年人。

移民法庭：

在移民法庭审理并决定移民案件。美国各地都设有移民法庭。移民法庭不属于国土安全部/移民及海关执法局的一部分。

寄养家庭：

寄养家庭是美国政府批准照顾那些在美国没有亲属的移民儿童的家庭。由政府决定是否将儿童释放到寄养家庭。居住在寄养家庭期间，您的移民案件将照常处理。您可能不能永久居住在寄养家庭内。

未成年人：

十八岁以下的人。

移民法官：

移民法官是判定移民案件的人。法官将在法庭上聆听您和您律师的陈词，同时也会聆听国土安全部/移民及海关执法局律师有关您为何可以或不能居留在美国的原因。

合法的永久居民：

合法的永久居民是指得到许可能够永久居住在美国，但不是美国公民。给予这种许可的文件常称为“绿卡”。

无合法文件的移民：

无合法文件的移民指未经美国政府批准呆在美国的人。

工作证：

移民官员有时会允许移民在美期间参加工作。这种许可称为“工作证”。当美国政府允许移民参加工作时，政府将向该移民发放一张卡片，称为工作授权文(EAD)。

庇护：

庇护是对由于种族、属于某一社会团体、政治意见、民族或宗教的原因在自己的祖国可能受到迫害的人所提供的一种保护。如果受到庇护，您就可以合法地待在美国。

特殊移民青少年身份 (SIJS)：

SIJS 是给予那些被虐待、或被家长或监护人遗弃、忽视的移民的一种保护。父母过世的儿童也可受到这种保护。

U 签证：

是允许犯罪受害者合法居留在美国的一种移民保护。要得到这种保护，受害者必须报告警察犯罪的情况，并配合犯罪的调查或起诉。

T 签证：

是一种对人口贩卖受害者的移民保护。人口贩卖受害者是指被强行带到美国的人，他们在美国被强行要求工作或做出违背自身意愿的事情。

自愿出境：

法官可能允许您自愿离开美国，而不下令要求您出境。如果您选择自愿出境，若将来您拿到签证，您依然有可能可以合法地再次进入美国。

遣送回国（驱逐出境）：

移民法官下令将您遣送回国。法官会发出一份驱逐令。一旦被驱逐出境并回到自己的祖国，没有经特殊批准，不得再进入美国。





我为什么会在拘留所里？

您目前所在的地方是一个拘留十八岁以下儿童的移民拘留所。您被拘留在这里是因为美国政府认为您未得到政府的许可而进入了美国。要在美国本土居留，移民法官或移民官员必须确定您有合法的理由居留于此。

您的律师可帮助您与法官或移民官员进行沟通。可能需要几个月的时间才能收到法官的最终裁定。

我能留在美国吗？

只有移民法官或移民官员才能决定您是否能合法地居留在美国，或决定您是否必须回到自己的祖国。请耐心等待，因为移民过程可能需要几个月的时间。即使您已经知道自己的打算，您也可能仍旧会被拘留数月。具体的时间取决于很多因素，包括政府处理您文件的速度，以及您的案件类型。



拘留所的类型有哪些？



收留所：

这类拘留所的安全等级较低，也最自由。居住在收留所的未成年人可定期去健身房健身，还可以看电视、玩电玩和阅读。美国国家移民司法中心（NIJC）一般一周去芝加哥区域的收留所探访一次，此外，每周三下午 2-4 点还可以通过电话 312-660-1331 联系 NIJC。

人员保护性拘留所：

这类拘留所安全等级比庇护所要高。居住在人员保护性拘留所的未成年人尽管每天都有权进行娱乐，但必须获得特别待遇，才能去健身房或玩电玩。尽管在人员保护性拘留所的未成年人有时是因为未成年人犯罪而被逮捕，但他们一般都是一些行为上的问题，而并非犯罪问题。NIJC 通常每周去人员保护性拘留所探访一次，当然，也可以通过电话联系 NIJC。

治疗拘留所：

该拘留所为未成年人提供特殊医疗或精神治疗服务。NIJC 通常每周去治疗拘留所探访一次，当然，也可以通过电话联系 NIJC。

保护性拘留所：

这类拘留所的安全等级非常高，自由度也更低。保护性拘留所几乎所有的门都要上锁。保护性拘留所里的大多数未成年人曾触犯过青少年司法体制或犯罪体制。目前，芝加哥区域没有保护性拘留所。

我可以选择不同的拘留所吗？

有时，拘留所的员工会与难民安置办公室共同商讨，将未成年人从一个拘留所移送至另一个拘留所。这样做通常是因未成年人的行为所致。表现好有助于给您降级，即将您移送至安全等级较低（更多自由）的拘留所。相反，表现不好的将导致升级，即将您移送至安全等级较高（更少自由）的拘留所。

我在拘留所有哪些权利？

什么是权利？

权利与生俱来，任何人都不可剥夺。拥有一个无暴力、无恐惧的生活环境，与他们爱并爱他们的人生活在一起，是儿童和少年的权利。当我们生病、缺少食物、要接受教育和要表达我们的意愿和情感时，我们有权得到帮助。权利还意味着，我们同时负有责任，例如要尊重他人。

尽管被拘留，但您依然享有权利。



我的基本护理权有哪些？

- 您有要求适当居住需要（食物、被褥、干净的衣服、肥皂、牙膏以及其他物品）的权利。
- 您在需要医疗护理时有看病的权利。****如感觉不舒服，请立即告知您的案件负责人。****
- 您享有紧急牙科护理的权利。
- 您将每周有一次和您家人或潜在担保人谈话的机会。您可以给自己在美国或海外的亲人打电话。
- 您享有休闲和体育锻炼的权利，包括天气允许情况下的室外休闲和锻炼时间。
- 只要条件允许，您有权进行您的宗教服务。

可以给我的律师或医生打电话吗？

- 您有权给您的律师或医生打电话和他们进行私人谈话。如想与您的律师谈谈，请询问您的案件负责人。

在拘留所居住时，满 18 岁以后怎么办？

- 满 18 岁以后，国土安全部/移民及海关执法局的官员可能会决定将您从儿童拘留所移送至成人拘留所。一定要和您的律师配合，决定您是否能够在 18 岁生日前离开儿童拘留所。

我能从拘留所释放出来和家人同住吗？

大多数未成年人可以从拘留所释放出来，与其家人同住。然而，在拘留期间，难民安置办公室负责照顾您。难民安置办公室必须决定您释放后所去的家庭对您是否安全。他们需确保即将与您同住的人负有责任心，且十分安全，并且确保您在与家人同住期间不会发生危险。如您在美国没有亲人，也可以与家人的朋友同住。

我的家人是无合法文件的移民，我还可以被释放出去吗？

您也许会被释放到一个在美国没有合法签证的亲属（即无合法文件的移民）家中。然而，由于您的亲属必须向美国政府核对指纹，如果您的亲属存在以下情况则会面临风险：

- 1 您的亲属曾经被遣送回国或与政府发生矛盾，和/或
- 2 您的亲属有未执行的拘捕令，或曾犯下了严重的罪行。

此外，如无合法文件的人，例如您的亲属，去拘留所接您回家时，可能存在他们旅行的风险。如有任何疑问，请告诉您的案件负责人。



如果我没有亲人怎么办？我还可以被释放出去吗？

根据您被拘留的场所，以及您是否有资格领取签证以及您的年龄，您有可能会被释放。享有法律救济资格的某些未成年人可以从拘留所被释放出去，享受看护。看护指您可以与政府批准的家庭同住。在与寄养家庭同住期间，您可终结自己的移民案件。美国各不同城市都有寄养家庭。NIJC 的法律团队可以要求将您寄养在美国某具体地方的某个家庭，但最终决定取决于难民安置办公室。如您被释放出来，享受看护，NIJC 将尽量安排一位离您新家最近的新律师联系您。

大概要花多长时间，我才能被释放出去？

释放过程的快慢受诸多因素的影响：

- 您的拘留所安全等级越低，释放的速度越快。
- 每宗案件各有不同。一些未成年人会在数周内获得释放，但有时该过程会需要更长的时间。具体时间受众多因素影响，您可以向办案人员了解更多信息。
- 大多数未成年人的家庭，必须经过合适性评估，以确定居住在该家庭以及与家人相处是否安全。这个过程可能会延缓您的释放时间。
- 如曾有过青少年判决或判罪，未决费用或仍有效的通缉令，您的释放将会延迟。
- 对于从拘留所释放的事宜，NIJC 的法律团队无法控制。
- 如有任何有关从拘留所释放方面的疑问，请告诉您的案件负责人。



从拘留所释放出来 与家人同住或去寄 养家庭，我的案件 将如何？



****从拘留所释放出来并不意味着您的移民案件已经结案。****

从拘留所释放出来意味着您可以与家人同住但案件尚未了结。这不意味着法律允许您可以在美国永久居住。移民法官或移民局官员必须在了解您的案件后决定您是否可以留在美国。

一旦被释放出来，您可以申请将案件被移送至离您新家最近的移民法庭。申请一旦获得批准，您的新移民法庭将向您的新地址发送一封包含您新出庭日期和地点的信件。

我是否需要一位律师，如何寻找律师？

从拘留所被释放出来后，您应该努力找到一位律师，作为您的代表。本手册的结尾处也列出了一份免费或收费较低的律师清单。律师帮助您理解在移民法庭发生的情况以及您的案件情况。如果您具有获得居留在美国合法签证的资格，律师可帮助您向法官解释您的案件。

当然，我们并非要求您必须拥有一位律师。如果您找不到律师，您可去法庭，请求法官再宽容一点时间，以寻找律师。大多数法官均会答应您的请求。**即使没有律师或者法官将下令将您遣送回国，您也必须出庭。**

您不必等到开庭日才咨询移民律师。我们希望您尽快寻找一位律师来讨论您的案件选择权。



谨记以下注意事项：

- 按时出庭：如果您不出庭，法官将会下令将您驱逐出境。想了解出庭日期的信息，可拨打 1-800-898-7180，然后输入您的 A 号码。您可以在自己的移民文件中或您被释放后 NIJC 给您发送的信件中找到自己的 A 号码。
- 随时通知政府您的最新地址：如果搬到新的地方，您必须让移民法官和移民官员知道您的新地址，这样他们才能将您的下次出庭通知发送给您。通知新地址时，必须填写 EOIR-33 表格，该表格可从 www.usdoj.gov/eoir 上下载，并提交给移民法庭和国土安全部/移民及海关执法局存档。
- 从拘留所释放出来并不意味着您可以出去工作：如果您在被释放出来后想出去工作，应与您的律师协商。
- 您有上学的权利。您应该去上学。如果在入学方面有任何问题，请告诉您的律师。
- 当您与家人同住时，您有权得到安全和健康的保障：如果您的家人伤害您或强迫您做您认为不应该做的事情，应报警并告知您的律师。紧急情况应拨打 911 报警。
- 不要惹任何麻烦：谨记此时移民法官尚未对您的案件做出裁定。如果您在学校惹上任何麻烦或与警察发生矛盾，将会影响法官做出影响您是否可以居留在美国的判决。



什么是辩护律师，我的辩护律师将如何帮助我？

“辩护律师”是律师的另一种说法。律师的工作是为您的法律案件提供建议，以及如您具有资格，帮助您申请可能允许您居留在美国的移民救助。律师还为希望返回其祖国的人们提供帮助。您的律师为您而工作。他或她不为政府工作。重要的一点是，您要寻找一名接受过移民法培训的律师。

当您第一次与律师会面时，他或她会询问您诸多问题，并询问有关您真实想法的问题。您的律师可能问您一些私人问题和不好回答的问题。除非得到您的允许，您的律师不应该将您告诉他或她的讯息透露给其他人。非常重要是您必须向您的律师坦白自己的过去，您如何以及为什么来到美国。如果您不向律师坦白实情，他或她可能会无法尽力为您提供帮助。律师对您的情况了解得越多，他或她就能越好地为您提供帮助。

当您与您的律师会面后，他或她应帮助您理解自己的想法，帮助您做出最佳决定。律师应为您提供有关移民法的建议。律师们不一定总能帮助您得到您想要的结果。如果您与现在这个律师合作得不愉快，您有权更换不同的律师。然而，如果您更换律师，重要的是您需通知之前的律师不再需要他或她的帮助。

律师能给我提供什么帮助？

您的律师应该：

- 认真倾听您的诉求
- 态度友善，尊重您的意见
- 如果他或她不懂您的母语，请找一名翻译
- 在出庭前、出庭期间以及出庭后为您解释所有情况
- 为您解释法官可能问您的问题
- 随时通知您案件的进展
- 解答您的所有问题
- 及时回答您的电话询问
- 向移民官员以及移民法庭询问您的案件进展情况
- 定期与您约谈
- 在您签署任何文件前，为您解释文件的内容
- 在您签署任何文件之前，向您解释他或她将收取的律师费数目，并向您解释如何付款
- 如果您无法负担这笔律师费，他或她应向您推荐法律援助机构或免费服务律师



我如何才能合法地居留在美国？

只有当移民法官或移民官员允许您合法居留在美国后，您才可以居留在美国。移民法官或移民官员将会研究您的案件，以确定您是否有资格受到移民保护。

美国法律十分复杂，因此您与移民律师商量自己是否有资格要求移民法官或移民官员让您合法地留在美国，这一点非常重要。只有法官或移民官员才能决定您是否留在美国。律师可以帮助您向移民法官或移民官员解释希望您留在美国的原因，以及帮助您在法官或移民官员面前解释移民法允许您合法居住在美国的情况。

与律师商谈时，律师希望了解以下情况，以了解您是否能合法地居住在美国：

如果您害怕回到自己的祖国

如果害怕回到祖国是因为有人可能会伤害您，告诉您的律师，您或许可以要求法官让您留在这里。这种特殊的许可叫做“庇护”。您由于下列原因在您的祖国受到伤害或威胁，可能会给予庇护： 因为您或您家人的政治活动，行为或信仰；您的宗教信仰；您的种族或语言；或者因为您属于某个社会团体；您的性取向；您的性别，例如您是一名女性；或您拒绝参军或参与某个团体。

如果您曾被父母伤害或抛弃过，或您的父母已过世

如果您曾被父母伤害过，或您不知道他们的下落，或您的父母已过世，您或许可以请求获取留在美国的许可。这种签证称为“特殊移民青少年身份”或简称 SIJS。多数情况下，欲申请 SIJS，您必须不满 18 周岁。

如果您的父母之一或双亲伤害过您，强迫您长时间劳动或拒绝抚养您，您应该告诉您的律师。您或许可以请求获取留在美国的另外一种特殊许可，即暴力侵犯妇女法案 (VAWA)。但是十分重要的是，您的律师和您的法官知道您在国内将不安全。

如果您被迫或被骗来到美国 或到达美国时被迫参加工作

如果您被迫来到美国，或被骗来到这里，之后被迫去做一些您不想做的事情，比如：长时间工作，但只给很少的薪水，不给薪水，您或许可以请求获得留在美国的另外一种特殊许可。这种留在美国的特殊许可的法律术语为“T 签证”。

如果您是某些在美国犯罪的受害者 并积极配合警方

如果您受到了伤害，或靠近您的某人受到了伤害，并且其他人因此报了警，而且您积极协助警方调查（如回答他们的问题），您或许可以请求获得留在美国的一种特殊许可。这种留在美国的特殊许可的法律术语为“U 签证”。

如果您长期在美国居住， 并且您的家人具有合法身份

当然，如果您的母亲或父亲合法地居住在美国，他或她可以要求政府让您永久地和他们住在一起。这可能不是一下子就能办成的事情。您可能需要回国一段时间，直至美国政府允许您来美国。如果您有成年兄弟姐妹合法地居住在美国，他或她或许能够帮助您。

如果您害怕回国或无法回国，您一定要向律师吐露实情，这样他或她才能尽力帮助您留在美国。有时，陈述这些事情可能会让您很难过，但一定要让您的律师和法官知道您若回到祖国是不安全的。



万一法官不允许我留在美国，我该怎么办？

法律规定，如果法官认为您没有合法的理由留在美国，您必须离开美国。离开美国有两种方式。法官将决定您离开的方式。其中一种是自愿离开。在这种方式下，法官将给您一个限定日期，您在此之前离开美国。如果您在法官给定的期限内自愿离开美国，将来您还可以申请再次回来。

如果您未被拘留，但移民法官允许您自愿离开，您务必要在法官允许的期限内离开美国，这一点很重要。如果您未离开，一旦被政府抓到，无需出庭审理即被遣送回国，并且将来的 10 年内不得申请到美国的签证。即使您未被抓到您仍居留在美国，将来您在获得合法身份也将会十分困难。

另外一种离开方式是“驱逐出境”或“遣送回国”。这表示美国政府将为您安排回国旅程。如果您被遣送回国，您在将来10年之内不得前往美国。只有在少数情况下，您或许可以要求获取一种特殊的例外签证，称为“免签证”。

如果您在带着驱逐令离开美国之后，以未经许可（非法）的方式再次回到美国，您可能会被送到监狱和/或课以罚款。同时，您还将再次被遣送回国。



大概要花多长时间，我才能被释放出去？

即使法官认定您不能留在美国，您可能仍需等上一段时间才能回到祖国。

如果您仍被拘留或受到看护：

当法官告诉您回国时，可能需要一到两个月或者有时更长的时间，政府才能安排送您回国。首先，美国政府将安排您与您祖国领事馆的人员商谈，获取回国的许可。与您祖国的领事商谈之后，美国政府必须安排您的行程，可能需要几周的时间。

如果您被释放到您的亲属家中：

具体时间根据是允许您自愿离开还是您被驱逐出境而不同。

- 如果是允许您自愿离开，将依据您购买回国机票的时间而定。此外，您还需从领事馆获取护照或旅行证件，在法官判定的离开日之前向移民官员出示您的机票和护照，以让移民官员知道您在法官允许的期限内将离开美国。
- 如果您被驱逐出境，您将收到政府的书信，通知您什么时候和什么地方您会过去。



重要注意事项：

- 您有权聘请律师。
- 法官不会指派律师给您
- 您必须通过家人或自己来寻找律师。
- 如果您或您的家人负担不起律师费，一些组织可以免费为您提供服务。
- 您被拘留期间，NIJC 可作为您的代表。如果从拘留所被释放出来，但仍在芝加哥区域，NIJC 可继续作为您的代表。
- 重要的一点是您必须向您的律师坦白实情。没有有关您案件的所有详情，您的律师无法讨论和评价您的所有选择。
- 您告诉律师的信息为保密信息，属于私人信息。未经允许，律师不得向他人透露您的信息。
- 每次出庭，您务必要准时。如果您没有出现在法庭上，法官将下令将您驱逐出境（遣送回国）。
- 如果法官给您一个期限让您离开美国，您务必要在期限内离开。
- 如果美国政府在您满十八岁后仍拘留您，那么您可能会被送往成人拘留所或监狱。
- 每次迁移，您都必须告知政府和法庭。

在律师为您做出解读和解释之前，请勿签署任何移民官员可能给您的任何文件！

廉价和免费移民法律服务机构

NATIONAL

National Center for Refugee and Immigrant Children
US Committee for Refugees and Immigrants (USCRI)
2231 Crystal Dr., Ste. 350
Arlington, VA 22202
(703) 310-1130 x13041

Alabama

Hispanic Catholic Social Services
HCSS La Casita
92 Oxmoor Road
Homewood, AL 35209
(205)987-4771

Arizona

Florence Immigrant and Refugee Rights Project
2601 North Highway 79
P.O. Box 654
Florence, AZ 85232
(520) 868-0191

Catholic Charities
Community Services
1825 W. Northern Street
Phoenix, AZ 85021
(602) 749-4415

Chicanos Por La Causa
308 W. Main Street
Somerton, AZ 85350
(928) 627-2042

Friendly House
113 W Sherman St
Phoenix, AZ 85003
(602) 416-7200

Arkansas

Catholic Charities Immigration Services- Little Rock
2415 N Tyler St
Little Rock, AR 72207
(501) 664-0340

University of Arkansas
Legal Clinic
1045 W Maple St
Robert A Leflar Law Center
Fayetteville, AR 72701
(479) 575-3056

California (Los Angeles)

Esperanza Immigrant Rights Project
1530 James M. Wood Blvd.
Los Angeles, CA 90015
(213) 251-3505

International Institute of Los Angeles
435 So. Boyle Ave.
Los Angeles, CA 90033
(323) 224-3800

Public Counsel
601 S. Ardmore Ave.
Los Angeles, CA 90005
(213) 385-2977

El Rescate Legal Services
1313 West 8th St., Ste. 200
Los Angeles, CA 90017
(213) 387-3284

California (San Diego)

Casa Cornelia Law Center
2760 Fifth, Suite 200
San Diego, CA 92103
(619) 231-7788

California (San Francisco)

Asian Law Caucus
55 Columbus Ave.
San Francisco, CA 94111
(415) 896-1701 ext. 0

Asian Pacific Island Legal Outreach
1188 Franklin Street,
Suite 202
San Francisco, CA 94109
(415) 567-6255

Catholic Charities
Immigration Program
2625 Zanker Road, Ste. 201
San Jose, CA 95134
(408) 944-0691

Central American
Resource Center
(CARACEN)
3101 Mission St, Suite 101
San Francisco, CA 94110
(415) 642-4400

Legal Services for Children
1254 Market St., 3rd Floor
San Francisco, CA 94102
(415) 863-3762

La Raza Centro Legal
474 Valencia St., Ste. 295
San Francisco, CA 94103
(415) 575-3500

Asylum Program of the
San Francisco Lawyers
Committee for Civil Rights
131 Steuart Street, Ste. 400
San Francisco, CA 94105
(415) 543-9444 ext 9

Colorado

Catholic Immigration Services
Catholic Charities
4045 Pecos Street
Denver, CO 80211
(303) 742-4971

Rocky Mountain Immigrant
Advocacy Network
3489 W. 72nd Ave Suite 211
Westminster, CO 80030
(303) 433-2812

Connecticut

International Institute
of Connecticut
670 Clinton Avenue
Bridgeport, CT 06605
1-888-342-2678

Iris Integrated Refugee
and Immigrant Services
235 Nicoll St., 2nd Floor
New Haven, CT 06511
(203) 562-2095

Jerome N. Frank Legal
Services Organization
127 Wall Street,
New Haven, CT 06511
(203) 432-4800

New Haven Legal Assistance
Association, INC.
426 State Street
New Haven, CT 06510
(860) 344-0380

Delaware

Community Legal Aid Society
100 W 10th St #801
Wilmington, DE 19801
(302)575-0660

Florida (Miami)

American Friends
Service Committee
111 N.E. 1st Street, 3rd Floor
Miami, FL 33132
(305) 600-5441

Catholic Charities Legal Services
Archdiocese of Miami
25 SE 2nd Ave Suite 220
Miami, FL 33131
(305) 373-1073 ext 225

Church World Service
Immigration and Refugee
Program
1924 NW 84th Ave.
Miami, FL 33126
(305) 774-6770

Colombian American Service
Association (CASA)
10300 SW 72 Street,
Suite 387
Miami, Florida 33173
305-463-7468 Ext. 101

Americans for Immigrant Justice
3000 Biscayne Blvd.,
Suite 400
Miami, FL 33137
(305) 573-1106

Florida (Orlando)

Florida Coastal School of Law
8787 Baypine Road,
Suite 255
Jacksonville, FL 32256
(904) 680-7782

Gulf Coast Legal Services, INC.
641 First Street South
St. Petersburg, FL 33701
(727) 821-0726

Immigrant Rights Center
1468 S. Semoran Blvd.
Orlando, FL 32807
(407) 382-4944

Legal Aid Society of
the Orange County Bar
Association, INC.
100 East Robinson Street
Orlando, FL 32801
(407) 841-8310

Georgia

Catholic Charities
2305 Parklake Drive
Suite 150, Building 9
Atlanta, GA 30345
(678)222-3920

Latin American Association
2750 Buford Hwy
Atlanta, GA 30324
(404)471-1889

Hawaii

Volunteer Legal Services,
Hawaii545 Queen Street,
Suite 100
Honolulu, HI 96813
(808) 528-7046 for Oahu

Hawaii Immigrant Justice Center
at the Legal Aid Society of Hawaii
P.O. Box 3950
Honolulu, HI 96812-3950
(808) 536-8826

Illinois (Chicago)

Legal Assistance Foundation
of Metropolitan Chicago
Legal Services Center
for Immigrants
111 West Jackson Blvd., 3rd Flr
Chicago, IL 60604
(312) 341-1070

National Immigrant
Justice Center
208 S. LaSalle St.,
Suite 1300
Chicago, IL 60604
(312) 660-1370

World Relief - Chicago
3507 West Lawrence Ave.,
Ste. 208
Chicago, IL 60625
(773) 583-3010

Indiana

Center for Victim and
Human Rights
201 N. Illinois Street
Indianapolis, IN 46204
(317) 610-3427

Neighborhood Christian
Legal Clinic
3333 N Meridian Street,
Suite 201
Indianapolis, IN 46208
Phone: (317) 429-4131

Indiana Legal Services
151 North Delaware Street
Suite 1800
Indianapolis, IN 46204
Phone: (866) 964-2138

Iowa
Christian Cultural Center
2400 Towncrest Dr
Iowa City, IA 52240
(319) 338-1550

University of Iowa
Immigration Clinic
380 Boyd Building
Melrose & Byington Sts.
Iowa City, IA 52242
(319) 335-9023

Kansas

Catholic Charities of Wichita-
Immigration & Refugee Services
437 N Topeka St
Wichita, KS 67202
(316)264-0282

Kentucky

Catholic Charities Immigration
Legal Services
2911 S 4th St
Louisville, KY 40208
(502) 637-9097

Centro de Amistad of
Cristo Rey Parish
947 Donaldson Highway
Erlanger, KY 41018
(859) 538-1175

Louisiana

Associated Catholic Charities
1000 Howard Avenue-6th Floor
New Orleans, LA 70113
(504) 310-8765

Loyola University Law Clinic
7214 St. Charles Avenue
New Orleans, LA 70118
(504) 861-5590

Catholic Charities of Baton
Rouge-Immigration Services
1900 S Acadian Thruway
Baton Rouge, LA 70808
(225) 242-0337

Maryland

Catholic Charities
Immigration Legal Services
Archdiocese of Baltimore
430 S. Broadway
Baltimore, MD 21231-2409
(410) 534-8015

Kids in Need of Defense (KIND)
Baltimore Office
c/o Venable LLP
750 E. Pratt Street Suite 900
Baltimore, MD 21202
Phone: (410) 209-2196

Maryland Immigrant
Rights Coalition (MIRC)
c/o 500 W. Baltimore St.,
Suite 360
Baltimore, MD 21201
(410) 706-2067

Massachusetts

Catholic Charities Refugee
and Immigration Services
275 West Broadway
South Boston, MA 02127
(617) 464-8100

Catholic Legal Immigrant
Network
Boston College Immigration
& Asylum Project
885 Centre Street
Newton, MA 02159
(617) 552-0593

Community Legal Services
Counseling Center
One West Street
Cambridge, MA 02139
(617) 661-1010

Greater Boston Legal Services
197 Friend Street
Boston, MA 02114
(617) 371-1234

Kids in Need of Defense (KIND)
Boston Office
c/o Chin & Curtis, LLP
75 Federal Street
Boston, MA 02110-1932
(617) 748-5182

Community Legal Aid
405 Main Street, 4th Floor
Worcester, MA 01608
Tel: (855) 252-5342

Neighborhood Legal Services
37 Friend St., Suite 300
Lynn, MA 01902
(781) 599-7730

Political Asylum/ Immigration
Representation Project (PAIR)
98 N Washington St.
Suite 136
Boston, MA 02114
(617) 742-9296

Maine

Immigrant Legal
Advocacy Project
309 Cumberland Ave
Portland, ME 04101
(207)780-1593

Montana

Immigration West, INC.
312 N. Ewing St., 2nd Floor
Helena, Montana 59601
(406) 594-2004

Michigan

A.C.C.E.S.S.
Arab Community Center for
Economic and Social Services
6451 Schaefer
Dearborn, MI 48126
(313) 945-8380

Freedom House
2630 W. Lafayette
Detroit, MI 48126
(313) 964-4320

International Institute
of Metropolitan Detroit
111 East Kirby
Detroit, MI 48202
(313) 871-8600 x 234

Justice for Our Neighbors
227 Fulton Street E
Grand Rapids, MI 49503
(616) 301-7461

University of Detroit
Mercy School of Law
Immigration Law Clinic
651 E. Jefferson
Detroit, MI 48226
(313) 596-9456

Minnesota

The Advocates for Human Rights
650 3rd Avenue South, Ste. 550
Minneapolis, MN 55402-1940
(612) 341-3302

Civil Society
332 Minnesota Street,
Ste. E-1436
St. Paul, MN 55101
(651) 291-0713

Oficina Legal - Immigrant
Law Center of Minnesota
450 North Syndicate,
Suite 175
St. Paul, MN 55104
(651) 641-1011 &
(800) 223-1368

Missouri

Catholic Immigration Law Project
321 North Spring Ave.
St. Louis, MO 63108
(314) 977-7282

Interfaith Legal Services
for Immigrants
4232 Forest Park Avenue
St. Louis, MO 63108
(314) 371-4640

Legal Aid of Western Missouri
920 Southwest Blvd.
Kansas City, MO 64108
(816) 474-9868

Nebraska

Justice for Our Neighbors
2414 E Street
Omaha, NE 68107
(402) 898-1349

University of Nebraska
College of Law
Lincoln, NE 68583
(402) 472-3271

Nevada

Catholic Charities of
Southern Nevada
Immigration Department
1511 N. Las Vegas Blvd.
Las Vegas, NV 89101
(702) 383-8387

New Jersey

American Friends Service
Committee Immigrant
Rights Program
89 Market Street, 6th Floor
Newark, NJ 07102
(973) 643-1924

Camden Center for Law
and Social Justice, INC.
Immigration Service Office
126 N. Broadway, 2nd Floor
Camden, NJ 08103
856-583-2950

Catholic Family
& Community Services
24 DeGrasse Street
Paterson, NJ 07505
(973) 279-7100 ext 40

El Centro Hispano Americano
525 East Front Street
Plainfield, NJ 07060
(908) 753-8730

Kids in Need of Defense (KIND)
65 Livingston Avenue
Roseland, NJ 07068
(862) 926-2080

Legal Services of New Jersey
100 Metroplex Drive
Plainfield Avenue
Edison, NJ 08818
(732) 572-9100 o (888)576-5529

New Mexico

New Mexico Immigrant Law
Center
714 4th Street SW
Albuquerque, NM 87194
(505)247-1023

New York (Buffalo)

Erie County Bar Association
Volunteer Lawyers Project
237 Main Street
Buffalo, NY 14203
(716) 847-0752

International Institute of Buffalo
864 Delaware Avenue
Buffalo, NY 14209
(716) 883-1900

Legal Aid Society of Rochester
One West Main Street, #800
Rochester, NY 14614
(585) 232-4090

New York (New York City)

Catholic Charities
Community Services,
Archdiocese of New York
(CCCS)
1011 First Avenue
New York, NY 10022
(212) 419-3700

Central American
Legal Assistance
240 Hooper Street
Brooklyn, NY 11211
(718) 486-6800

City Bar Justice Center
42 West 44th Street
New York, NY 10036
(212) 382-6710

The Door
121 Avenue of the Americas
New York, New York 10013
(212) 941-9090 ext 3280

Hebrew Immigrant
Aid Society (HIAS)
333 Seventh Avenue
New York, NY 10001
(212) 613-1410 o
(800) 442-7714

Human Rights First
333 7th Avenue, 13th Floor
New York, NY 10001
(212) 845-5200

The Legal Aid Society -
Immigration Law Unit
199 Water Street
New York, NY 10038
(212) 577-3300

Safe Horizon
74-09 37th Avenue,
Room 308
Jackson Heights, NY 11372
(718) 943-8632

Sanctuary for Families
P.O. Box 1406
Wall Street Station
New York, NY 10268
(212) 349-6009 x 255

North Carolina

La Coalición
4938 Central Ave Suite 101
Charlotte, NC 28205
(704) 531-3848

Legal Services of Southern
Piedmont
1431 Elizabeth Ave
Charlotte, NC 28204
(704) 376-1600

Pisgah Legal Services
62 Charlotte Street
Asheville, NC 28801
(800) 489-6144

North Carolina Justice and
Community Development Center
Immigrants Legal
Assistance Project
224 S. Dawson Street
Raleigh, NC 27611
1-888-251-2776

Ohio

Community Refugee
& Immigration Services
3624 Bexvie Avenue
Columbus, OH 43227
(614) 235-5747

International Services Center
1859 Prospect Avenue
Cleveland, OH 44115
(216) 781-4560 ext 1006

Legal Aid Society of Greater
Cincinnati
215 E 9th Street, Suite 200
Cincinnati, OH 45202
(513) 241-0047

The Legal Aid Society of
Cleveland
1223 West Sixth Street
Cleveland, OH 44113
(888) 817-3777

Su Casa Hispanic Center
7036 Fairpark Avenue
Cincinnati, OH 45216
(513) 761-1588

Oklahoma

Catholic Charities Immigration
Legal Services
1501 N Classen Blvd
Oklahoma City, OK 73106
(405) 523-3001

Oregon

Catholic Charities
Immigration Services
2740 SE Powell Blvd,
#2 Flr 3
Portland, OR 97202
(503) 542-2855

Immigration Counseling Service
519 S.W. Park Ave, Ste. 610
Portland, OR 97205
(503) 221-1689

Lane County Legal Aid
and Advocacy Center
376 East 11th Avenue
Eugene, OR 97401-3246
(541) 485-1017

Lutheran Community
Services Northwest
605 S.E. Cesar E Chavez Blvd
Portland, OR 97214
(503) 231-7480

Somos Hispanas Unidas
Silverton
512 N 1st Street
Silverton, OR 97381
(503) 873-7114

Pennsylvania

Catholic Social Services
Archdiocese of Philadelphia
227 N. 18th Street
Philadelphia, PA 19103
(215) 854-7019

HIAS and Council -
Migration Services
2100 Arch Street, 3rd floor
Philadelphia, PA 19103
(215) 832-0900

Jewish Family and Children's
Service of Pittsburgh
5743 Bartlett Street
Pittsburgh, PA 15217
(412) 521-1737

Nationalities Service
Center - Migration Services
1216 Arch St., 4th Floor
Philadelphia, PA 19107
(215) 893-8400

Rhode Island

International Institute
of Rhode Island
645 Elmwood Avenue
Providence, RI 02907
(401) 784-8650

Progreso Latino Inc
626 Broad St
Central Falls, RI 02888
(401) 728-5920

South Carolina

Catholic Charities
1145 Six Mile Road
Mt. Pleasant, SC 29466
(843) 388-0089

Tennessee

Community Legal Clinic
910 Vance Avenue
Memphis, TN 38126
(901) 543-3395

Tennessee Coalition to End
Domestic and Sexual Violence
(615) 386-9406

Texas (Dallas)

Baptist Immigration Center
507 Titus Street
Mckinney, TX
(972) 562-4561

Catholic Charities
5415 Maple Ave, Ste. 400
Dallas, TX 75235
(214) 634-7182

Human Rights Initiative
of North Texas, INC.
2501 Oak Lawn Ave., Ste. 850
Dallas, TX 75219 TX 77081
(214) 855-0520

Project Immigrant
Legal Assistance (PILA)
132 East Main Street
Grand Prairie, TX 75050
(972) 266-8300

Texas (El Paso)

Catholic Charities
123 Avenue N
Lubbock, TX 79401
(806) 741-0409

Diocesan Migrant and
Refugee Services
2400 E. Yandell, Ste. A
El Paso, TX 79903-3617
(915) 532-3975

Las Americas Immigrant
Advocacy Center
1500 East Yandell Drive
El Paso, TX 79902-5630
(915) 544-5126

United Neighborhood
Organization (UNO)
747 E San Antonio Ave # 100
El Paso, TX 79901-2557
(915) 351-0099

Texas (Harlingen)

Casa de Proyecto Libertad
113 N. 1st St.
Harlingen, TX 78550
(956) 425-9552 ext 200

South Texas Pro Bono Asylum
Representation Project (ProBAR)
119 W. Van Buren, Ste. 204
Harlingen,
TX 78550
(956) 365-3775

Texas (Houston)

Catholic Charities Texas Center
for Immigrant Legal Assistance
2900 Louisiana Avenue
Houston, TX 77006
(713) 874-6570

Catholic Charities of the Diocese
of Galveston-Houston
2900 Louisiana St.
Houston, TX 77266
(713) 874-6549

International Services of
the YMCA Greater Houston Area
Pro Bono Asylum Program
6300 West Park, Ste. 600
Houston, TX 77057
(713) 339-9015

Kids in Need of Defense (KIND)
712 Main St., Ste. 2700
Houston, TX 77002
(713) 228-0735 x102

Texas (Austin)

American Gateways
314 Highland Mall Blvd., Ste. 501
Austin, TX 78752
(512) 478-0546 or (210)521-4768

Texas (San Antonio)

Catholic Charities Archdiocese
of San Antonio
1801 W Cesar Chavez
San Antonio, TX 78207
(210) 433-3256

Immigration & Human Rights
Clinic, Center for Legal & Social
Justice
2507 NW 36th Street
San Antonio, TX 78228
(210) 431-2596

RAICES
1305 N. Flores St
San Antonio, TX 78212
(210) 226-7722

Texas Rio Grande Legal Aid
1111 N. Main Ave.
San Antonio, TX 78212
(210) 212-3783

Utah

Catholic Community Services of
Utah- Immigration and Refugee
Resettlement
745 East 300 South
Salt Lake City, UT 84102
(801)977-9119

Virginia

Hispanic Chamber of Commerce
10700 Midlothian Turnpike
Suite 200
Richmond, VA 23235
(804) 378-4099

Tahirih Justice Center
6402 Arlington Blvd, Suite 300
Falls Church, VA 22042
Phone: 571-282-6161

Washington, D.C

Kids in Need
of Defense (KIND), Inc.
1331 G Street NW
Suite 900
Washington, DC 20005
(202) 670-3585

Alien Rights Law Project
Washington Lawyers Committee
for Civil Rights and Urban Affairs
11 Dupont Circle, Ste. 400
Washington, DC 20036
(202) 319-1000

AYUDA
1707 Kalorama Road, NW
Washington, DC 20009
(202) 387-4848

Capital Area Immigrants'
Rights (CAIR) Coalition
1612 K Street, NW, Ste. 204
Washington, DC 20006
(202) 331-3320

Catholic Charities
Immigration Legal Services
924 G Street, NW
Washington, DC 20001
(202) 772-4356

Central American
Resource Center (CARECEN)
1459 Columbia Road, NW
Washington, DC 20009
(202) 328-9799

George Washington
University Immigration Clinic
2000 G Street, NW, Ste. B-04
Washington, DC 20052
(202) 994-7463

Washington

Kids In Need of Defense
1201 3rd Avenue, Ste. 4800
Seattle, WA 98101
(206) 359-6202

Northwest Immigrant
Rights Project
- Seattle Office
615 Second Ave., Ste. 400
Seattle, WA 98104
(206) 587-4009

Northwest Immigrant
Rights Project
- Granger Office
121 Sunnyside Avenue
P.O. Box 270
Granger, WA 98932
(509) 854-2100

Volunteer Advocates for
Immigrant Justice
1201 Third Avenue 48th Floor
Seattle, WA 98101
(206) 359-6200

Wisconsin

Jewish Social Services of
Madison
6434 Enterprise Lane
Madison, WI 53719
(608) 278-1808

University of Wisconsin
Immigration Clinic
975 Bascom Mall
Madison, WI 53706
(608) 890-3753

更多信息

关于您出庭的更多信息：如果您想询问有关开庭日期的信息，您可以打电话给移民法院自动电话系统：1-800-898-7180。

美国国家移民司法中心(NIJC) 每星期三下午中部时间2点到4点芝加哥时间接听热线电话。您、您的家人或资助人可以给我们打电话询问：(312) 660-1331。

进一步了解您的权利与当您从拘留所放出来以后的注意事项，请查看我们的网站。

美国国家移民司法中心(NIJC) 的网站有可以帮助您更好地了解您的案件的材料。您可以阅读的“移民与你”手册，并观看有关地址变更的演讲（变更审判地点和地址变更表格）。如果你在家里没有互联网，你可以在学校或在家附近的图书馆连接。

www.immigrantjustice.org/kids